

---

---

**Engins de terrassement —  
Niveleuses — Terminologie et  
spécifications commerciales**

*Earth-moving machinery — Graders — Terminology and commercial specifications*

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 7134:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013>



iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 7134:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2013

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Avant-propos</b> .....  | <b>iv</b> |
| <b>1 Domaine d'application</b> .....                                       | <b>1</b>  |
| <b>2 Références normatives</b> .....                                       | <b>1</b>  |
| <b>3 Termes et définitions</b> .....                                       | <b>1</b>  |
| 3.1 Généralités.....   | 1         |
| 3.2 Masses.....  | 2         |
| 3.3 Performances.....  | 2         |
| 3.4 Accessoires (pour les dimensions, voir <a href="#">Annexe B</a> )..... | 2         |
| <b>4 Engin de base</b> .....   | <b>3</b>  |
| 4.1 Types de niveleuses.....   | 3         |
| 4.2 Dimensions.....  | 6         |
| 4.3 Nomenclature.....  | 7         |
| <b>5 Accessoires</b> .....   | <b>9</b>  |
| 5.1 Dimensions.....  | 9         |
| 5.2 Nomenclature.....  | 11        |
| <b>6 Spécifications commerciales</b> .....                                 | <b>12</b> |
| 6.1 Moteur.....  | 12        |
| 6.2 Transmission.....  | 13        |
| 6.3 Essieux.....   | 13        |
| 6.4 Direction.....   | 14        |
| 6.5 Freinage.....  | 14        |
| 6.6 Pneumatiques.....  | 14        |
| 6.7 Pompes du système hydraulique.....                                     | 15        |
| 6.8 Capacité de remplissage des systèmes de fluide.....                    | 15        |
| 6.9 Masses.....  | 15        |
| 6.10 Dimensions hors tout de la niveleuse.....                             | 15        |
| <b>Annexe A (normative) Dimensions des équipements</b> .....               | <b>16</b> |
| <b>Annexe B (normative) Dimensions des accessoires</b> .....               | <b>19</b> |
| <b>Bibliographie</b> .....   | <b>21</b> |

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 7134 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, sous-comité SC 4, *Terminologie, nomenclature commerciale, classification et estimations*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 7134:1993), qui a fait l'objet d'une révision technique. Il incorpore également le Rectificatif technique ISO 7134:1993/Cor.1:1996.

iteh Standards  
(<https://standards.iteh.ai/>)  
Document Preview

ISO 7134:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013>

# Engins de terrassement — Niveleuses — Terminologie et spécifications commerciales

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale établit la terminologie et fixe le contenu des spécifications des documents commerciaux pour les niveleuses et leurs équipements.

## 2 Références normatives

Les documents suivants, en totalité ou en partie, sont référencés de manière normative dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 5010, *Engins de terrassement — Engins équipés de pneumatiques — Systèmes de direction*

ISO 6746-1, *Engins de terrassement — Définitions des dimensions et des codes — Partie 1: Engin de base*

ISO 6746-2, *Engins de terrassement — Définitions des dimensions et des codes — Partie 2: Équipements et accessoires*

ISO 7457, *Engins de terrassement — Détermination des dimensions de braquage des engins sur roues*

ISO 9249, *Engins de terrassement — Code d'essai des moteurs — Puissance nette*

ISO 15550:2002, *Moteurs à combustion interne — Détermination et méthode de mesure de la puissance du moteur — Exigences générales*

[ISO 7134:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013>

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 6746-1 et l'ISO 6746-2 et les suivants s'appliquent.

### 3.1 Généralités

#### 3.1.1

##### **niveleuse**

engin automoteur à roues ayant une lame réglable placée entre les essieux avant et arrière, et qui peut être équipé d'une lame montée à l'avant ou d'un scarificateur monté à l'avant ou placé entre les essieux avant et arrière

[SOURCE: ISO 6165:2012, 4.8]

#### 3.1.2

##### **engin de base**

niveleuse, sans équipement, telle que décrite par les spécifications du constructeur, mais fournie avec les éléments nécessaires pour fixer des accessoires

#### 3.1.3

##### **équipement**

ensemble d'éléments montés sur l'engin de base, qui remplit une fonction primaire

### 3.1.4

#### **accessoire**

assemblage d'éléments en option, qui peut être monté sur un engin de base pour une utilisation spécifique

### 3.1.5

#### **élément**

partie d'un assemblage ou partie d'un engin de base, d'un équipement ou d'un accessoire

## 3.2 Masses

### 3.2.1

#### **masse en service**

masse de l'engin de base, équipement spécifié par le constructeur, masse du conducteur (75 kg), réservoir de carburant plein, et systèmes de lubrification, hydraulique et de refroidissement étant remplis

### 3.2.2

#### **masse de transport**

masse de l'engin de base, sans conducteur, avec systèmes de lubrification, hydraulique, et de refroidissement étant remplis, et réservoir de carburant plein à 10 % de sa capacité, avec ou sans équipement, cabine, toit et/ou structure de protection du conducteur, comme spécifiés par le constructeur

### 3.2.3

#### **masse de la cabine [toit] [ROPS] [FOPS]**

masse de la cabine [toit] [ROPS (structure de protection contre le retournement)] [FOPS (structure de protection les chutes d'objets)] avec tous les composants et accessoires nécessaires à leur fixation sur l'engin de base

## 3.3 Performances

### 3.3.1

#### **puissance nette**

puissance obtenue au banc d'essai à l'extrémité du vilebrequin ou son équivalent, à la vitesse de moteur correspondante, avec l'équipement et les auxiliaires listés dans l'ISO 15550:2002, Tableau 1, colonne 2 et spécifiés en colonne 3 (installés pour un essai de puissance nette du moteur)

Note 1 à l'article: Si le mesurage de la puissance ne peut se faire qu'avec une boîte de vitesse montée, il convient que les pertes dans la boîte de vitesses soient ajoutées à la puissance mesurée pour obtenir la puissance nette du moteur.

[SOURCE: ISO 15550:2002, 3.3.3.1, modifiée]

### 3.3.2

#### **vitesse maximale de translation**

vitesse maximale pouvant être atteinte sur des surfaces planes et dures, à chacun des rapports disponibles de la boîte de vitesses, en marche avant et en marche arrière

## 3.4 Accessoires (pour les dimensions, voir [Annexe B](#))

### 3.4.1

#### **scarificateur**

mécanisme possédant des dents pouvant pénétrer à de faibles profondeurs dans des matériaux comme la terre, les routes asphaltiques et les routes en graviers, ainsi que des surfaces analogues, pour les ameublir

Note 1 à l'article: Le scarificateur peut être monté sur la niveleuse devant les roues avant ou entre les roues avant et les roues arrière.

### 3.4.2

#### **défonceuse**

accessoire consistant en un cadre relié à la partie arrière de l'engin de base au moyen d'un support de montage

Note 1 à l'article: Il est équipé d'une ou plusieurs dent(s).

**3.4.3****lame chasse-neige  
étrave à neige**

structure située devant les roues avant et destinée à déplacer la neige latéralement sous l'effet de charrue d'un versoir

Note 1 à l'article: La charrue peut être en V ou présenter une inclinaison unique.

**3.4.4****lame avant**

lame habituellement incurvée comme un versoir, située devant les roues avant et destinée à racler et pousser la terre et des matériaux analogues, généralement vers l'avant

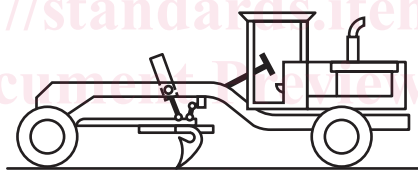
**4 Engin de base****4.1 Types de niveleuses**

Les niveleuses doivent être classées en fonction des attributs suivants.

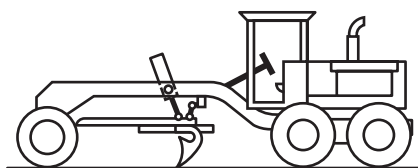
**4.1.1 Châssis porteur — Nombre de roues**

Une niveleuse peut avoir

- quatre (voir [Figure 1](#)) roues, ou
- six (voir [Figure 2](#)) roues.



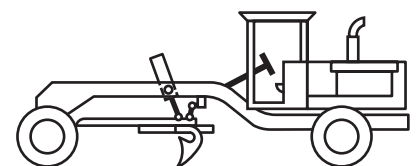
**Figure 1 — Niveleuse à quatre roues**



**Figure 2 — Niveleuse à six roues**

**4.1.2 Nombre de moteurs**

Les niveleuses ont un seul moteur (voir [Figure 3](#)).



**Figure 3 — Niveleuse à un seul moteur**

#### 4.1.3 Emplacement du moteur

Le moteur de la niveleuse peut être situé

- à l'avant (voir [Figure 4](#)), ou
- à l'arrière (voir [Figure 5](#)).

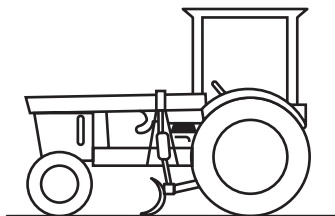


Figure 4 — Niveleuse avec moteur à l'avant

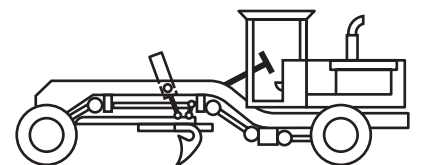
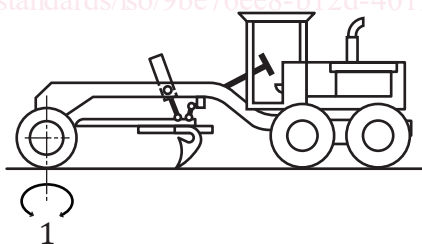


Figure 5 — Niveleuse avec moteur à l'arrière

#### 4.1.4 Système de direction

Le système de direction peut être

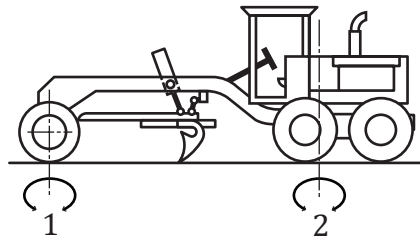
- à direction agissant sur les roues avant (voir [Figure 6](#)), ou
- à direction agissant sur les roues avant et châssis articulé (voir [Figure 7](#)).



#### Légende

- 1 roues directrices

Figure 6 — Niveleuse à direction agissant sur les roues avant



#### Légende

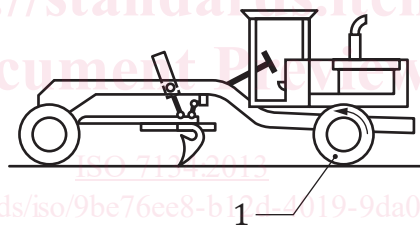
- 1 roues directrices
- 2 axe de braquage

**Figure 7 — Niveleuse à direction agissant sur les roues avant et châssis articulé**

#### 4.1.5 Transmission

La transmission peut être du type

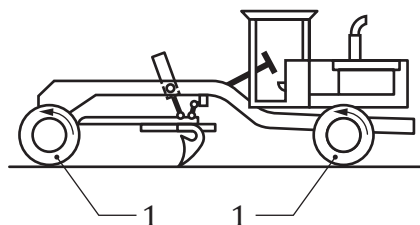
- à deux roues motrices (voir [Figure 8](#)),
- à quatre roues motrices (voir [Figure 9](#)), ou
- à six roues motrices (voir [Figure 10](#)).



#### Légende

- 1 roues directrices

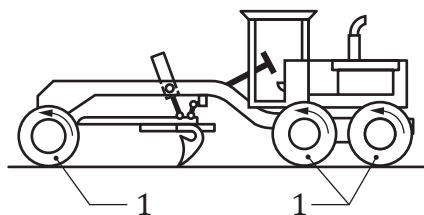
**Figure 8 — Niveleuse à deux roues motrices**



#### Légende

- 1 roues directrices

**Figure 9 — Niveleuse à quatre roues motrices**



#### Légende

1 roues directrices

**Figure 10 — Niveleuse à six roues motrices**

## 4.2 Dimensions

Les dimensions de l'engin de base sont représentées à la [Figure 11](#).

Pour les définitions des dimensions, voir l'ISO 6746-1. Les coordonnées X, Y et Z, et le plan de référence au sol [PRS (GRP)] doivent être conformes à l'ISO 6746-1.

Pour les définitions des dimensions strictement liées aux niveleuses, voir l'[Annexe A](#) et l'[Annexe B](#).

NOTE La voie ( $W3$ ) peut être différente entre les roues avant et les roues arrière.

iteh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 7134:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/9be76ee8-b12d-4019-9da0-444c0e854e69/iso-7134-2013>